



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉ SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 14 FÉVRIER 2023, À 19 H 30**

**REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE ON TUESDAY, FEBRUARY 14, 2023, AT 7:30 P.M.**

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Ouverture de la séance

1. Opening of the meeting

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption de l'ordre du jour

1. Adoption of the agenda

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. Première période de questions

1. First question period

**D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

**D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de février 2023

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of February 2023

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de février 2023

2. Mayor's report on Town activities for the month of February 2023

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de février 2023

3. Councillors' reports on Town activities for the month of February 2023

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de février 2023

4. Director General's report on Town activities for the month of February 2023

**E. PROCÈS-VERBAUX**

**E. MINUTES**

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil du 17 janvier 2023

1. Approval of the minutes of the regular council meeting of January 17, 2023

**F. CORRESPONDANCE**

**F. CORRESPONDENCE**

**G. ADMINISTRATION**

**G. ADMINISTRATION**

1. Dépôt du rapport concernant l'application du *Règlement no. 1068 sur la gestion contractuelle de la Ville de Baie-D'Urfé* pour l'année 2022

1. Tabling of the report on the application of the *By-law no. 1068 on contract management of the Town of Baie-D'Urfé* for the year 2022

2. Octroi de contrat de gré à gré - Système de requêtes en ligne

2. Awarding of contract by mutual agreement - Requests Online System



3. Octroi de contrat de gré à gré - Système complémentaire de requêtes en ligne
4. Amendement à la résolution no. 2020-12-215 - « Amendement au *Recueil des conditions de travail et de rémunération des employés cadres des travaux publics* »
5. Participation à des conférences par des membres du conseil et autorisation d'engager des dépenses

#### **H. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour la période 13 de l'année 2022 et le mois de janvier 2023
2. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - *Règlement no. 1043-11 modifiant le Règlement no. 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire - Ajout de certains postes ayant un pouvoir d'autoriser des dépenses*
3. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - *Règlement no. 1081-1 modifiant le Règlement no. 1081 de tarification pour l'année 2023*

#### **I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

1. Octroi de contrat de gré à gré - Services professionnels pour l'architecture paysagiste au parc Bertold - partie finale et construction
2. Entente de participation financière à « Ensemble on verdict » entre GRAME et la Ville de Baie-D'Urfé pour l'année 2023
3. Nomination d'inspecteurs pour appliquer le *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* (chapitre Q-2, r. 22)

#### **J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

#### **K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

1. Autorisation de dépense additionnelle pour le contrat DP-2022-02 pour des services professionnels relatifs au projet de réfection du chemin d'accès situé entre l'avenue Clark-Graham et la gare Exo

3. Awarding of contract by mutual agreement - Complementary Requests Online System
4. Amendment to resolution no. 2020-12-215 - "Amendment to the *Compendium on Working Conditions and Salaries for Management Employees of Public Works*"
5. Conference attendance by council members and authorization to incur expenses

#### **H. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for period 13 of the year 2022 and the month of January 2023
2. Notice of motion and filing of draft by-law - *By-law no. 1043-11 amending By-law no. 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring - Addition of certain positions with a power to authorize expenditures*
3. Notice of motion and filing of draft by-law - *By-law no. 1081-1 modifying By-law no. 1081 concerning tariffs for the year 2023*

#### **I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

1. Awarding of contract by mutual agreement - Professional services for landscape architecture for Bertold Park - final part and construction
2. Agreement for financial participation in "Ensemble on verdict" between GRAME and the Town of Baie-D'Urfé for the year 2023
3. Appointment of inspectors to enforce *Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings* (chapter Q-2, r. 22)

#### **J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

#### **K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

1. Authorization of an additional expense for contract DP-2022-02 for professional services relating to the project to repair the access road located between Clark-Graham Avenue and the Exo station



- |  |  |
|--|--|
| 2. Octroi de contrat de gré à gré - Analyse de la flotte de véhicules et de la capacité électrique des bâtiments de la Ville   | 2. Awarding of contract by mutual agreement - Analysis of the vehicle fleet and the electrical capacity of the buildings of the Town                                   |
| 3. Autorisation de dépense additionnelle pour le contrat TP-2020-05 pour vidange des fosses septiques  | 3. Authorization for additional expense for contract TP-2020-05 for the emptying of the septic tanks   |
| 4. Résiliation de contrat de services professionnels pour la surveillance des travaux (mécanique et électricité) dans le cadre de l'agrandissement de l'hôtel de ville | 4. Résiliation de contrat de services professionnels pour la surveillance des travaux (mécanique et électricité) dans le cadre de l'agrandissement de l'hôtel de ville |
| 5. Octroi de contrat de gré à gré - Surveillance des travaux (mécanique et électricité) dans le cadre de l'agrandissement et la restauration de l'hôtel de ville       | 5. Award of contract by mutual agreement - Supervision of the work (mechanic and electricity) as part of the expansion and restoration of the town hall                |

#### **L. URBANISME**

#### **L. TOWN PLANNING**

#### **M.SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

#### **M.CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Programme de soutien à l'excellence                | 1. Support for the Excellence Program                    |
| 2. Soutien financier aux résidents - Arboretum Morgan | 2. Financial assistance for residents - Morgan Arboretum |
| 3. Don à la mémoire de Mme Anna Tait                  | 3. Donation in memory of Mrs. Anna Tait                  |

#### **N.AFFAIRES NOUVELLES**

#### **N.NEW BUSINESS**

#### **O.SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

#### **O.SECOND QUESTION PERIOD**

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Deuxième période de questions | 1. Second question period |
|----------------------------------|---------------------------|

#### **P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

#### **P. CLOSING OF MEETING**

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Levée de la séance | 1. Closing of the meeting |
|-----------------------|---------------------------|